

# *Most Holy Redeemer – Nativity Santísimo Redentor – Natividad*

173 East 3rd Street, New York, NY 10009  
[www.mhr173.org](http://www.mhr173.org) (212) 673-4224

## **SUNDAY MASS MISA DOMINICAL**

**Saturday Vigil  
Sábado Vigilia**  
5:30PM English

**Sunday Domingo**  
10:30AM Español  
12:15PM English  
7:30PM English

## **Daily Mass Schedule Misas Diarias**

**Monday Lunes**  
8:00AM English

**Tuesday Martes**  
6:00PM English

**Wednesday Miércoles**  
8:00AM English  
12:00PM Español

**Thursday Jueves**  
12:00PM Español  
6:00PM English

**Friday Viernes**  
8:00AM English



## **Confessions Confesiones**

Saturday Sábado  
4:30PM - 5:15PM

## **Devotions Devociones**

Our Lady of Perpetual Help  
Wednesday 12PM Español  
/Thursday 6:00PM English /  
Nuestra Sra. del Perpetuo Socorro  
Miércoles 12PM/ Español  
Jueves 6:00PM Inglés

## **Sacrament of Baptism Sacramento del Bautismo**

Please come to the MHR rectory  
at least a month in advance.  
Solicitar información en la rectoría  
con un mes de anticipación.

## **Sacrament of Marriage Sacramento de Matrimonio**

Please come to MHR's rectory to  
begin preparations at least six  
months in advance. Por Favor  
obtener información en la rectoría  
seis meses de anticipación para  
iniciar los preparativos  
respectivos.

*March 1, 2020 The First Sunday of Lent*

*1 de marzo de 2020 El primer domingo de Cuaresma*

Rev. William S. Elder, PASTOR

## Collection Last Week/ Colecta de la Semana Pasada:

**FIRST/PRIMERA: \$1,013.00**

**SECOND/SECUNDA: \$437.00**

**TITHING ON-LINE:** Consider the on-line giving option to make your weekly tithing through **We-Share**, which can be found on our website. [mhr173.churchgiving.com/](http://mhr173.churchgiving.com/). **Obtain instant records for your annual tax preparation.**

● **DIEZMO EN LÍNEA:** Considere la opción de donar en línea su diezmo semanal a través de **We-Share**, que se puede encontrar en nuestro sitio web. [mhr173.churchgiving.com/](http://mhr173.churchgiving.com/) **Obtenga registros instantáneos para la preparación anual de impuestos.**

This weekend's second collection is for our fuel and heating expenses.

La segunda colección de este fin de semana es para gastos de calefacción y combustible.

## Stations of the Cross – Estaciones de la Cruz

Stations of the Cross, also known as Via Crucis, refer to a series of images depicting Jesus Christ on the day of his crucifixion and accompanying prayers. The stations grew out of imitations of Via Dolorosa in Jerusalem which is believed to be the actual path Jesus walked to Mount Calvary. The purpose is to help the Christian faithful to make a spiritual pilgrimage through contemplation of the Passion of Christ.

Estaciones de la Cruz, también conocida como Via Crucis, se refiere a una serie de imágenes que representan a Jesucristo en el día de su crucifixión y las oraciones que lo acompañan. Las estaciones surgieron de imitaciones de la Vía Dolorosa en Jerusalén, que se cree que es el camino real que Jesús caminó hacia el Monte Calvario. El objetivo de las estaciones es ayudar a los fieles cristianos a hacer una peregrinación espiritual a través de la contemplación de la Pasión de Cristo.

Friday's during Lent ~

viernes durante la Cuaresma:

8:30AM English after the 8:00 A.M. morning Mass ~

7:00PM Español con la excepción del viernes 13 de marzo, que será a las 5:30 P.M.

Consider spending some time with Mary this Lenten season. Considera pasar un tiempo con Mary esta temporada de Cuaresma.



Pray the Rosary with us

At 5:00PM before the Saturday Vigil Mass. En Español antes de la misa dominical de 10:30AM.

## Parish Mission ~ Misión parroquial

Saturday March 14th, Sunday March 15<sup>th</sup> and March 16 geared to the Hispanic Community.

Brother Malachy Napier, from the Community of the Franciscan Friars of the Renewal will lead our parish retreat, including: Street Evangelization, Confessions, Adoration, Healing Service, and our Confirmation Retreat. Lenten preaching by the Friars in all weekend Masses.

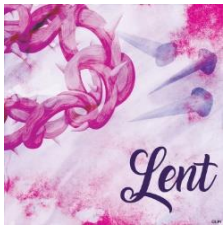
~

Sábado 14 de marzo, domingo 15 de marzo ~ (con lunes 16 de marzo dirigido a la comunidad hispana)

El hermano Malachy Napier, de la Comunidad de los Frailes Franciscanos de la Renovación, dirigirá nuestro retiro parroquial, que incluye: Evangelización callejera, Confesiones, Adoración, Servicio de Sanación y nuestro Retiro de Confirmación.

Predicación de Cuaresma por los Frías en todas las misas de fin de semana.





**Lenten Refection Inspired by the global Catholic Climate Movement.**

During Lent, we turn away from habits that diminish our spirits, and instead turn toward the selfless love Christ offers us.

The Catholic tradition of eating plant-based meals every Friday during Lent is a small step towards growing in humility and simplicity. It is a way of living more sustainably in our common home. Eating meat in itself is not a bad thing, but our overconsumption of meat means greater demands on forestland and water and rising greenhouse gas emissions. To protect creation and those who share it, **consider at least one meatless day every week.** This helps us grow in simplicity and protects our common home.

**Reflecto Cuaresmal Inspirado por el católico global Movimiento Climático.**


Durante la Cuaresma, nos alejamos de los hábitos que disminuyen nuestros espíritus, y en su lugar nos volvemos hacia el amor desinteresado que Cristo nos ofrece. La tradición católica de comer comidas a base de plantas todos los viernes durante la Cuaresma es un pequeño paso hacia el crecimiento en humildad y simplicidad. Es una forma de vivir de manera más sostenible en nuestro hogar común. Comer carne en sí mismo no es algo malo, pero nuestro consumo excesivo de carne significa mayores demandas sobre los bosques y el agua y el aumento de las emisiones de gases de efecto invernadero. **Para proteger la creación y a quienes la comparten, considere al menos un día sin carne cada semana.** Esto nos ayuda a crecer simplicidad y protege nuestro hogar común.

**Mass intentions and Dedications for the Sanctuary Lamp are available. - Please inquire in the parish office. • Intenciones de misas y dedicaciones en la Lámpara del Santuario estan disponibles. Por favor pregunte en la Oficina de la Iglesia.**

**The Sunday Socials will be March 15 and 22, following the 7:30PM Mass.**

¡El domingo social será el 15 y 22 de marzo, después de la misa de las 7:30 PM

**Small bites, beverages and conviviality upstairs in our beautiful Library.**



**Bocadillos, bebidas y convivencia En nuestra Biblioteca bonita.**



**Mass Intentions / Intenciones de la Misa Saturday 2/29 Sábado 5:30 P.M.**

**Sunday 3/1 Domingo 10:30 A.M.**

Aniversary Ulpiano Colon by wife Lucy and Grandchildren

Virgen de Guadalupe – By Maria Barrera  
**12:15 P.M.** For The People of the Parish

**7:30 P.M.**

**Monday 3/2 Lunes 8:00 A.M.**

**Tuesday 3/3 Martes 6:00 P.M.**

**3/4 Miércoles 8:00 A.M.**

**12:00 P.M** Elgar Varga Por su descaso  
-- By Margarita Varga

**Thursday 3/5 Jueves 12:00 P.M** Ruben Vargar su descaso  
– By Maria Paulino

**6:00 P.M.**

**Friday 3/6 Viernes 8:00 A.M.**

**Saturday 3/7 Sábado 5:30 P.M.**



**The Sanctuary Lamp..... for the week of March 2 – 6th 2020 In Memory Of: +MaryAnn Guzzino Requested by: her daughter, sons, and grandchildren**

**La lámpara del santuario para la semana de 2 de marzo - 6 de 2020 En memoria de: + MaryAnn Guzzino Solicitado por: su hija, hijos y nietos**